



Комиссия по миростроительству

Distr.: Limited
29 June 2007
Russian
Original: English

Организационный комитет

Первая сессия

6 июня 2007 года

Временные руководящие принципы участия представителей гражданского общества в заседаниях Комиссии по миростроительству, представленные Председателем на основе неофициальных консультаций***

I. Общие принципы

В соответствии с резолюцией 60/180 Генеральной Ассамблеи и резолюцией 1645 (2005) Совета Безопасности и как это предусматривается в правилах процедуры Комиссии по миростроительству;

1. Комиссия признает важный вклад гражданского общества, в том числе неправительственных организаций и частного сектора, на всех этапах усилий по миростроительству, поскольку одна из основных целей Комиссии состоит в том, чтобы сводить вместе все соответствующие стороны, в частности заинтересованные стороны в странах.
2. Комиссия подтверждает важную роль женщин и женских организаций в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве и подчеркивает важность их равноправного и активного участия во всех соответствующих усилиях по миростроительству.
3. Комиссия в консультации с правительствами рассматриваемых стран поощряет и обеспечивает более широкое участие организаций гражданского общества и представителей из рассматриваемых стран.
4. Учитывая специфичность обстоятельств применительно к каждой рассматриваемой стране, а также отсутствие единой модели организации заседаний в конкретной для страны конфигурации, этот процесс должен быть транспарентным, гибким и включающим все соответствующие стороны.

** Второе переиздание по техническим причинам.

*** Эти руководящие принципы применяются ко всем заседаниям Комиссии по миростроительству, кроме заседаний в составе Организационного комитета. Эти руководящие принципы не предназначены для создания прецедента для других органов Организации Объединенных Наций.



5. В знак признания межправительственного характера Комиссии активное участие в ее работе организаций и представителей гражданского общества хотя и приветствуется, но не влечет за собой переговорной роли.

II. Присутствие и участие

Присутствие организаций и представителей гражданского общества и их участие в работе Комиссии будут обеспечиваться в нижеследующем разном порядке:

A. Официальные заседания Комиссии по миротворчеству

1. Председатель Организационного комитета или Координатор соответствующей структуры в консультации с членами Организационного комитета приглашает представителей организаций гражданского общества, активно занимающихся миростроительной деятельностью, по мере надобности, делать устные заявления и представлять информацию, которые способствовали бы работе Комиссии по конкретным вопросам в рамках сферы их деятельности, касающейся комплексных стратегий постконфликтного миростроительства.
2. До направления приглашений Председатель или Координатор соответствующей структуры распространяет среди членов Организационного комитета данные о названиях предложенных организаций гражданского общества и именах их представителей, наряду с имеющейся справочной информацией на основе элементов, изложенных в приложении I.
3. Включение организаций и представителей гражданского общества в список участников производится в соответствии с принципами, предусмотренными в приложении II. Если тот или иной член возражает против участия какой-то отдельной организации или представителя, Председатель или Координатор соответствующей структуры приступает к консультациям с целью достичь консенсуса относительно окончательного списка не позднее, чем за семь рабочих дней до проведения заседания, с учетом обстоятельств, связанных с материально-техническим обеспечением. Список включает самовыбранных представителей гражданского общества из соответствующей рассматриваемой страны.
4. В этой связи Комиссия побуждает организации гражданского общества из рассматриваемой страны предлагать своих представителей для включения в список участников на основе местного независимого процесса самовыбора и поощряет участие этих представителей в национальной делегации.

B. Неофициальные заседания Комиссии по миротворчеству

1. Председатель побуждает соответствующие стороны взаимодействовать и вносить вклад в проводящиеся на техническом уровне неофициальные обсуждения конкретных секторальных или тематических вопросов, которые могут быть организованы вне рамок официальной конкретно предназначенной для страны структуры.

2. До проведения официальных заседаний конкретно предназначенных для стран структур Координатор соответствующей структуры в консультации с Председателем и членами Организационного комитета созывает публичные неофициальные заседания с участием представителей организаций гражданского общества для обмена мнениями по вопросам миростроительства, имеющим актуальное значение для рассматриваемой страны. Координатор соответствующей структуры подготавливает резюме обсуждения для представления соответствующей конкретно предназначенной для страны структуры.

3. После официальных заседаний конкретно предназначенных для стран структур Координатор соответствующей структуры в консультации с Председателем и членами Организационного комитета может устраивать публичные неофициальные брифинги с участием представителей организаций гражданского общества, занимающихся миростроительной деятельностью в рассматриваемой стране, для дальнейшего обмена мнениями относительно возможного вклада этих организаций в осуществление и последующее выполнение рекомендаций, вынесенных на официальных заседаниях соответствующей конкретно предназначенной для страны структуры. Координатор соответствующей структуры подготавливает резюме обсуждения для представления соответствующей конкретно предназначенной для страны структуры.

С. Представление документов в письменном виде

Председатель может получать письменные комментарии, замечания или заявления и при поддержке Координатора, председательствующего в соответствующей структуре, и Управления по поддержке миростроительства прилагает все усилия для того, чтобы не позднее, чем за одну неделю до заседаний, посвященных рассматриваемому вопросу, члены соответствующей структуры получали в свое распоряжение представленные письменные материалы, касающиеся работы Комиссии.

III. Обзор

Руководящие принципы, изложенные в настоящем документе, подлежат обзору и оценке по истечении шести месяцев с даты их принятия Организационным комитетом на предмет изучения возможности их дальнейшей доработки с учетом прогресса в работе Комиссии и ее функций.

Приложение I

В целях достижения консенсуса относительно списка участников Председатель при поддержке Координатора, председательствующего в соответствующей структуре, и Управления по поддержке миростроительства также распространяет среди членов Организационного комитета следующую имеющуюся справочную информацию:

1. Общие сведения об организации, ее целях, уставе и/или программе или аналогичных документах.
2. Краткие сведения о текущих программах и деятельности организации в сферах, имеющих актуальное значение для работы Комиссии и страны или стран, в которых эта деятельность осуществлялась в предыдущем году.
3. Данные об источниках финансирования организации.
4. Сведения о членах руководящего органа организации и их гражданстве, включая краткие биографические данные представителя организации.

Приложение II

При включении организаций и представителей гражданского общества в список участников надлежит руководствоваться следующими принципами:

1. Процесс принятия решений в организации должен быть демократическим и транспарентным, и она в надлежащем порядке должна осуществлять свою деятельность в соответствии с законами, регулирующими деятельность гражданского общества в странах происхождения и в рассматриваемой стране.
2. Организация и представитель должны активно заниматься вопросами, которые имеют прямое отношение к работе Комиссии, и должны быть способны делиться конкретными знаниями и опытом в области миростроительства, которые Комиссия может пожелать использовать в ходе консультаций.
3. Цели и задачи организации должны соответствовать духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.